

# ELLE DECOR



estate

**OMAGGIO ALL'ACQUA**  
**ABITARE AL MARE O SUL FIUME**  
**PARTY TIME SULLA SPIAGGIA**  
**ARREDARE STANZE ALL'APERTO**  
**IL NUOVO STILE NAVY**

GIUGNO 2003

ANNO 14 N. 6  
SPED. 488 POST.  
PUBB. 45% MIANC.  
€ 4,20







# ELLE DECOR

GIUGNO  
2003

## attualità

- 19 DECORNEWS:** mobili, tessuti, complementi d'arredo e materiali per la decorazione.
- 53 DESIGN:** disegnate con il laser nella seta e nel tessuto le proposte di Tom Boontje.
- 61 INCHIESTA:** l'acqua deve e come. Non solo bollicine ma oggi anche un principio di benessere.
- 75 DI MODA:** le mitiche cartoline decorano tessuti, oggetti e arredi.
- 80 TEMPO LIBERO:** gli accessori per la vita all'aperto.
- 82 GIOIELLI E PROFUMI:** tutte le novità in vetrina.
- 87 LIBRI:** i favolosi anni '60 a Saint-Tropez, paese della joie de vivre. E altri freschi di stampa.
- 93 EVENTI:** la 30esima Biennale d'arte a Venezia.
- 101 ART & CRAFT:** con forme e colori glamour Isabella Giunto reinventa le ceramiche iaku.
- 112 BENESSERE:** idee a tema.
- 114 INTERNET:** le news in rete.
- 117 GOURMET:** le insalate che danno più gusto alle colazioni d'estate. Non solo per vegetariani.
- 131 ADRASSE:** G Lab, una fucina d'idee per arredi personalizzati.
- 136 IN VIAGGIO:** mete per vacanze da sogno alle Seychelles.

- 172 A FAVIGNANA:** l'eremo tra terra e mare di Maurizio Anastasi.
- 184 A SYDNEY:** un'architettura su quattro livelli affacciata sull'oceano.
- 200 SUL TAMIGI:** un padiglione di vetro simile alla prua di una nave.
- 206 IN AUSTRALIA:** il dilugio viaggia di una giovane coppia di creativi.
- 216 IN PROVENZA:** omaggio a un maestro, il grande Le Corbusier, in una villa a Saint-Paul-de-Vence.

## shopping

- 28 DECORTREND:** navy, un classico si rinnova. Con colore e ironia.
- 162 TENDENZE:** tutto per inventare un party time sulla spiaggia.
- 194 SHOPPING:** tinte frizzanti per la macra biancheria dell'estate.
- 224 DECORSHOP:** il materassino per abbronzarsi scelto da Elle Decor.
- 227 DOSSIER:** mobili per esterno e dintorni. Cosa c'è di nuovo.
- 266 DOVE E COME:** gli indirizzi.

## personaggi

- 43 CARNET:** i protagonisti dello stile alla festa di Elle Decor per la consegna dei Premi internazionali di design.

## idee verdi

- 110 NEWS:** shopping & rendez-vous.
- 247 IDEE DECOR:** stanze all'aperto all'insegna della creatività. Per portare i gesti quotidiani en plein air.

## bloccnotes

- 273 IN AGENDA:** mostre, arte contemporanea e aste.

## interni

- 151 LO STILE ELLE DECOR**
- 152 A PUNTA DEL ESTE:** una casa basic consente di vivere in sintonia con il paesaggio marino.

### IN COPERTINA

Il nuovo stile navy, qui interpretato per l'angolo dei giochi. Sul tappeto in lino blu di lei alcuni cuscini rivestiti con federe di Ballora e di Frette. Sgabelli di Noell (servizio a pagine 28). Foto di Max Zambelli





museo correr

giardini

arsenale

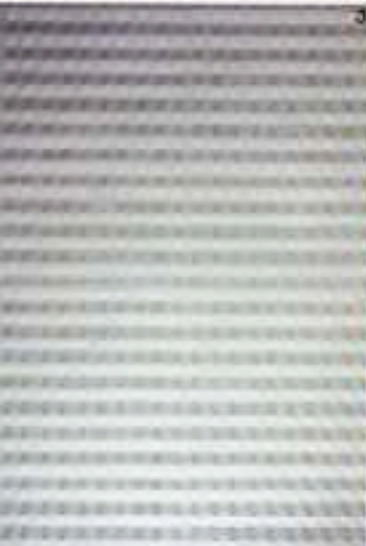
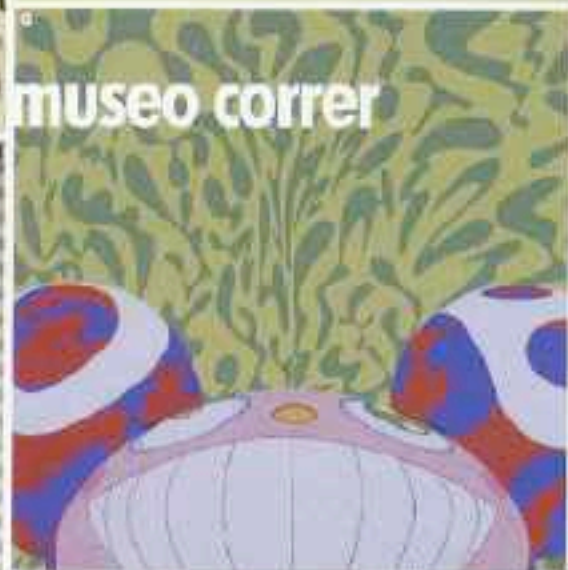
corderie

# VISIONI D'ARTE

Dialogo in laguna la 50esima Esposizione Internazionale d'Arte di Venezia con mostre e installazioni. Come filo rosso "Sogni e conflitti", tema svolto con rigore e gusto della provocazione da oltre 380 artisti

di LAURA MAGGI





1. Opera di Lucio Fontana esposta al Museo Correr in "Pittura/Painting", da Rauschenberg a Murakami, 1964-2005 come gli altri quadri di questa pagina.  
 2. Sigmar Polke.  
 3. Enrico Castellani.  
 4. Serigrafia di Robert Rauschenberg.  
 5. Margherita Manzoni. 6. Il segno "manga" di Takashi Murakami.  
 7. Gerhard Richter. Sotto, "Interludes".

**V**uole essere la "mostra delle mostre" per eccellenza per offrire un panorama, il più possibile esaustivo, sulla contemporaneità, abbracciando oltre ai luoghi canonici - dai Giardini della Biennale all'Arsenale - le sale del Museo Correr e altri spazi veneziani che, come gli "Interludes", rendono la 50esima Esposizione Internazionale d'Arte ancora più ampia. Diretta da Francesco Bonami si compone di più rassegne, come isole di un unico arcipelago, ognuna con una propria identità e autonomia, intorno al tema centrale che dà il titolo all'evento "Sogni e Conflitti. La dittatura dello spettatore". Il visitatore diventa così protagonista di un percorso personale che può costruirsi su misura scegliendo tra luoghi, visioni e tendenze diverse per affrontare un viaggio nelle contraddittorie sfaccettature dell'oggi. Se al Museo Correr può ripercorrere il cammino della pittura alla Biennale dal 1964 al 2005, tra i Giardini e l'Arsenale l'impatto è con i temi più scottanti del vivere come







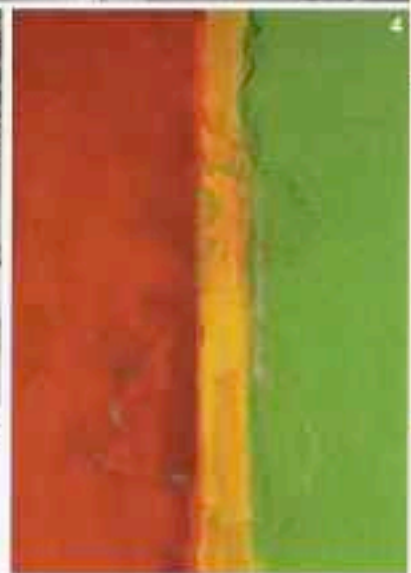
1. Progetto La Zona del Gruppo A12.
  2. Richard Prince.
  3. David Hammons.
  4. Peter Fischli - David Weiss.
  5. Glenn Brown (dettaglio).
  5. Jean-Marc Bustamante, "Le Pavillon des Amazones".
  7. Robert Gober.
  8. Sam Durant.
- Sotto, "Appassionata" di Carol Rama (foto), premiata con il Leone d'oro alla carriera.

"Clandestini", "La struttura della sopravvivenza", "Smottamenti" e "Zona d'Urgenza", con presenze di artisti da tutto il mondo, in particolare dal Vicino e dall'Estremo Oriente. Altri progetti speciali arricchiscono l'evento: per esempio, alla Darsena di Marghera, in un luogo ai confini della città lagunare, un gruppo di artisti dell'Accademia di Belle Arti è protagonista di una "Riserva Artificiale" dove crea uno spazio di incontri ricostruendo e narrando storie. Estremamente articolato anche il programma di eventi "Extra 50": tra i tanti, il vaporetto "Hungry Ghosts - Fantasma Affamato" in navigazione sul Canal Grande e "Italian Factory - La nuova scena artistica italiana" all'Istituto di Santa Maria della Pietà, con giovani artisti italiani della generazione tra i 30 e i 40 anni. Il periodo della kermesse artistico-culturale? Dal 15/6 al 2/11. Il ponderoso catalogo è pubblicato da Marsilio. *L.M.*

**Le Biennale di Venezia**, tel. 041.2728397; inf. e prenotazioni: 199.199100; [www.labiennale.org](http://www.labiennale.org).







- 1-2. The Cerd Project nel rendering di Archa Associati/ G+G Associati.
3. Il Carton Express Project per "Zona d'Ugizza".
4. Frank Bowling, Guyana, per "Smottamenti".
5. Avner Ben Gal, Israele, per "Clandestini".
6. Simon Starling, Gran Bretagna, per "Sistemi Individuali".
7. Il poster della "Stazione Utopia".



## in cartellone

Non solo arti visive, ma anche danza (dal 12/6 al 18/7), musica (dal 12 al 21/9) e teatro (dal 15 al 30/10): secondo un programma (opera, alcune istantanee) studiato dai tre direttori, il coreografo Frédéric Flamand, il pianista e compositore Uri Caine e il regista Peter Sellars. Il progetto è ambizioso: riattivare un confronto costante tra pensiero coreografico-musicale-teatrale o altre realtà: Flamand affronta il tema dell'architettura del corpo attraverso l'uso delle nuove tecnologie, Caine con riscritture che danno nuova energia al passato e lasciando largo spazio agli ensemble jazz, Sellars con radicali letture dei classici, che mettono in luce conflitti e contraddizioni dell'oggi. Il programma completo degli spettacoli si trova sul sito [www.labiennale.org](http://www.labiennale.org).